

MALAKHI

¹ BAWIPA ni Isarelnaw koe Malakhi hno lahoi a dei e profet lawk teh; ² Kai ni lung na pataw awh toe. Bangtelamaw lung na pataw awh telah na pacei awh pawiteh, Esaw teh Jakop e a hmau nahoehmaw. Hateiteh Jakop teh ka lungpataw. ³ Esaw teh ka maithoe. Ahni onae monnaw ayawn lah kacoungsak toe. Râw lah a coe thai kawi talai hah kahrawnguinaw koe yo ka poe toe telah BAWIPA ni a ti.

⁴ Edom miphunnaw ni kaimanaw teh karawk awh ei nakunghai, kingdinae hmuennaw hah bout ka pathoup awh han ati awh navah, ransahu BAWIPA ni a dei e lawk teh ahnimanaw ni bout a sak awh nakunghai ka raphoe han. Ahnimanaw teh kahawihoeh hno apapnae ram, BAWIPA lungkhueknae miphun telah ati awh han. ⁵ Hote hno nangmouh ni na hmu awh navah Bawipa teh Isarel ram, alawilah a lentoe poug telah ati awh han.

⁶ A capa ni a na pa ouk a bari e patetlah a san ni hai a bawipa ouk a taki. Kai teh nangmae na pa lah kaawm pawiteh, apinimaw kai na bari. Na Bawipa lah kaawm pawiteh apinimaw kai na taki telah ka lentoe poug e ransahu BAWIPA ni amae min ka dudam e vaihmanaw a pacei. Kaimanaw ni na min bangtelamaw ka dudam awh vaw telah na pacei awh navah, ⁷ Kakhin e rawca thuengnae khoungroe koe na thokhai awh bo vaw. Kaimouh ni nang teh bangtelamaw na dudam awh vaw telah na pacei awh navah,

BAWIPA e caboi teh thoung hoeh telah na ti aw h dawkvah, kai na dudam aw h toe.

⁸ A mit ka dawn e saring hah na thueng pawiteh a yon nahoehmaw. Khokkhem hoi ka pataw e saringnaw hoi thuengnae na sak pawiteh a yon nahoehmaw. Khobawi koe poe haw, khobawi a lungyouk han na ou telah ka lentoe poung e ransahu BAWIPA ni a ti. ⁹ Atuvah Cathut pahrennae coe aw h nahanelah Cathut koe ratoum aw h. Nangmouh na coe aw h dawkvah hettelah ouk na sak aw h. Nangmae minhmai ka khet han namaw telah ransahu BAWIPA ni a ti.

¹⁰ Nangmanaw daw k apimaw kaie takhangnaw ka khan han. Nangmanaw ni kaie thuengnae khoungroe van ayawmyin lah hmai na patawi aw h mahoe h. Nangmanaw na panki hoeh, nangmouh ni thuengnae na sak e hah kai ni ka dâw mahoe h telah ransahu BAWIPA ni a ti. ¹¹ Kanitho koehoi kaniloum totouh alouke miphunnaw koe ka min a lentoe han. Bangpatet e hmuen koehai ka min lahoi hmuitui sawi aw h vaiteh, kathoung e thuengnae hoi a baw k aw h han. Kaie ka min teh alouke miphunnaw koe a lentoe han telah ransahu BAWIPA ni a ti.

¹² Nangmouh ni BAWIPA e caboi na khin sak aw h. Na thueng aw h teh banglahai na noutna aw h hoeh. ¹³ Nangmouh ni thaw na taw k aw h e daw kvah, ka tawn toe telah na dei teh, pacekpahleknæ law k na dei aw h, telah ransahu BAWIPA ni ati. Lawp e naw, khokkhem e ka pataw e naw hah na thokhai aw h toe. Nangmouh koe e kai ni ka daw han namaw telah BAWIPA ni a ti.

¹⁴ Tutan poe hanlah lawk kam hnukkhu, atan ao nahlangva na dum awh teh, BAWIPA koe kacuhoehe hoi thuengnae ka sak e tami teh, yawthoenae awmseh. Kai teh ka lentoe poung e siangpahrang lah ka o. Kaie ka min teh miphunnaw ni taki e lah ao han, telah ransahu BAWIPA ni a ti.

2

¹ Oe vaihmanaw, ransahu BAWIPA ni nangmouh hanlah a dei e lawk teh, ² Ka lawk na ngai awh hoeh lah, ka min barilawanae na tawn awh hoehpawiteh, thoebonae nangmouh koe ka patoun han. Nangmae yawhawinae hah yawthoenae lah ka coung sak han. Hothloilah, ka min na barilawa awh hoeh dawkvah atu roeroe yawthoe lah ka coung sak toe. ³ Nangmae catounnaw hah ka yue vaiteh, paw i na tonae saring e ei hah na minhmai daw k ka kano han. Alouke miphunnaw ni ei khuehoi na hrawi awh han. ⁴ Kaie lawkkam teh Levih miphun koe caksak hanelah, hete kâlawknaw hah nangmouh koe na poe e hah na panue awh han telah ransahu BAWIPA ni a ti. ⁵ Ahnimouh koe ka poe e kaie lawkkam teh hringnae hoi lungmawngnae lah ahnimouh koe ao. Kai hah barilawa na poe awh teh ka min a taki awh dawkvah lawkkam hah ka poe. ⁶ Ahnimouh ni lawkkatang a dei awh vaiteh apâhni daw k hoi payonnae tâcawt mahoe h. Lungmawngnae, lanna e hoi kai hoi rei cet vaiteh ahnimouh ni yonnae a kamlang takhai awh han. ⁷ Vaihmanaw e pahni daw k hoi lunggang thounnae a tâco han. Ahnie pahni daw k

hoi taminaw ni cangkhae atang awh han. Bangkongtetpawiteh ahni teh ransahu BAWIPA e patoune lah ao. ⁸ Nangmouh teh lam na phen awh toe. Nangmae cangkhae teh taminaw kamthui nahanelah ao toe. Levihnaw hoi kam e lawkkam na raphoe awh toe telah ransahu BAWIPA ni a ti. ⁹ Hatdawkvah nangmouh teh ka lamthung na dawn awh hoeh, na cangkhai awh navah minhmai khet na tawn awh dawkvah tami pueng ni na dudam nahanlah ka sak han.

¹⁰ Maimouh pueng teh Na pa buet touh dueng tawn awh nahoehmaw. Cathut buet touh dueng ni maimouh na sak awh nahoehmaw. Bangkongmaw mintoenaw hoi kâhuikonae lawkkam teh na pahnawt a vaw. Bangkongmaw buet touh hoi buet touh lawkkam na cak awh hoeh vaw. ¹¹ Judahnaw teh lawkkam cak awh hoeh. Isarelnaw hoi Jerusalem khocanaw teh panuet ka tho e hno a sak awh toe. Judahnaw teh BAWIPA ni a lungpataw e thoungnae hah banglahai a noutna awh hoeh dawkvah alouke miphun cathut e canaw hoi a kâyuva awh toe. ¹² Hottelah kacangkaikungnaw hoi a hnukkâbangnaw thoseh, ransahu BAWIPA koe pasoum hno ka sin e hai thoseh, Jakop e rim dawk hoi a takhoe han.

¹³ Hahoi, na sak awh e hno teh, BAWIPA e khoungroe hah mitphi bonae, khuikanae hoi na ramuk awh toe. Hatdawkvah, pasoum hno hah dâw hoeh toe. Na kut dawk hoi na poe e hno teh ngainae lahoi dâw hoeh toe. ¹⁴ Bangtelane telah na pacei awh pawiteh, na thoundoun nah na paluen e na yu koe, lawkkam na cak hoeh. Na yu

hoi nang rahak BAWIPA teh kapanuekkhaikung lah ao. Hote yu teh nange yu, lawkkam e yu lah ao toe. ¹⁵ Ahni ni ahnimanaw hah, buet touh lah nahoehmaw a sak vaw. Tak hoi muitha teh Cathut e doeh. Bangkongmaw buet touh dueng a sak tetpawiteh, Cathut ni ama hoi kamcu e catoun hah a tawng. Hatdawkvah, na muitha hah kahawicalah pouk nateh, na nawsai nah na paluen e na yu koe lawkkam raphoe hanh. ¹⁶ Yu pahnawtnae, yu koe yuemkamcu hoeh lah o e pâphanae hah, kahmawt ngai hoeh telah Isarel Cathut ransahu BAWIPA ni ati. Hatdawkvah na muitha hanelah kâhruetcuete nateh kaisue laihoi khosak hanh.

¹⁷ Nangmouh teh BAWIPA hnâ a poum totouh na lawk apap awh. Bangtelamaw hnâ a poum totouh na sak awh tetpawiteh, ka payon e tami pueng, Cathut hmalah ahawi doeh. Hot patet e taminaw hah BAWIPA ni a ngai doeh, lawkcengkung Cathut teh nâmourh ao va telah na ti awh.

3

¹ Khenhaw! Ka cei nahane lamthung ka rakueng hane ka patoune ka patoun han. Nangmouh ni na tawng awh e Bawipa, na ngaihawi awh e lawkkam e laicei teh amae bawkim dawktang a tho han. Khenhaw! Hote Bawipa teh a tho lahun ransahu BAWIPA ni a ti. ² A thonae hnin nah apinimaw a khang thai han. A kamnue toteh apimaw kangdout thai han. Bangkongtetpawiteh Bawipa teh ngun sôlêinae hmai hoi a kâvan teh hno pâsunae sapet hoi a kâvan. ³ Ngun hah a sôlêi teh ka thoungsak e ni sui ngun a sôlêi

e patetlah Levih miphun a thounsak dawkvah, ahnimouh teh BAWIPA hanelah kalan e pasoum hno hah a thueng aw h han. ⁴ Judah catounnaw hoi Jerusalem khocanaw e pasoum hno hah ayan e kumtha, hnin daw k e patetlah BAWIPA ni a ngai e lah ao han. ⁵ Nangmouh na tanouk hanelah nangmouh koe ka tho han. Tami ka ân e, ka uicuk e, kamsoumhoehe lah thoe ka kâbo e, ap hu poe laipalah ka rektap e, lah mai naranaw ka rektap e, imyinnaw kamsoumhoehe lah lawk ka ceng e, Kai na ka taket hoe h e taminaw e avanglah, kapanuekkhaikung lah tang ka o han telah ransahu BAWIPA ni a ti. ⁶ Kai Jehovah teh, kâthungnae aw m hoe h. Hatdawkvah Jakop catounnaw nangmouh teh na rawk aw h mahoe h. ⁷ Mintoenaw koehoi kamtawng teh, nangmouh ni ka phung lawk na tarawi aw h hoe h, na roun aw h toe. Kai koe bout ban aw h haw, kai hai nangmouh koe lah ka ban van han telah ransahu BAWIPA ni ati. Bangtelah hoi maw bout ka ban han na ti aw h. ⁸ Tami ni Cathut e hno lawp kaw i namaw. Hatei, nangmouh ni teh kaie hno na lawp aw h toe. Bangtelamaw na lawp aw h vaw na tet aw h pawiteh, pung hra pung touh thoseh, pasoum hnonaw hai thoseh na lawp aw h toe. ⁹ Nangmouh teh thoebo e lah na o aw h toe. Bangkongtetpawiteh, khocanaw pueng ni ka hno na lawp aw h toe. ¹⁰ Hra touh daw k buet touh pueng teh hno pâkhuengnae im daw k hmouk aw h. Kaie im daw k ca kaw i ao nahanelah sak aw h. Kalvan tho ka paawng hoi paawng hoe h e, yawhawinae na rabaw k sin hoi rabaw k sin hoe h e, hottelah hoi na tanouk aw h haw telah

ransahu BAWIPA ni a ti. ¹¹ Na talai dawk e a pawhiknaw hah ahriainaw koe ka raphoe sak mahoe. Nangmae misurkung teh a paw paw laipalah awm mahoe telah ransahu BAWIPA ni a ti. ¹² Miphun pueng ni nangmouh teh a yaw kahawi e tami telah na kaw awh han. Na ram hai ngai kaawm e ram lah ao han telah ransahu BAWIPA ni a ti.

¹³ BAWIPA koe lawk kahram lahoi na dei awh nahlangva vah, nangmouh ni bangtelamaw ka dei payon awh vaw, khuet na ti awh vaw. ¹⁴ Cathut e thaw ka tawk nakunghai ahawinae awm hoeh. Cangkhai e naw ka tarawi awh teh, ransahu BAWIPA hmalah rawca ka hai awh nakunghai bangmaw ahawinae kaawm. ¹⁵ Ka kâoup e taminaw hah a yaw kahawi e taminaw telah kaimouh ni ka ti awh. Atangcalah, yonnae ka saknaw law teh a tawnta awh. Cathut a tanouk nakunghai a hlout awh telah na ti awh.

¹⁶ Hatnavah BAWIPA kabarinaw teh buet touh hoi buet touh a kâpato awh. BAWIPA ni hai a hnâpakeng teh a thai pouh. BAWIPA ka taket ni teh a min alawkpui lah ka tat e taminaw teh, a hmalah cayin a pakhum pouh. ¹⁷ Ahnimanaw teh lawk ka ceng hnin vah ka coe e hno lah ao awh han. A na pa e thaw ka tawk e capa hah na pa ni pasai e patetlah ahnimanaw hah ka pasai han telah ransahu BAWIPA ni a ti. ¹⁸ Hahoi, nangmouh teh, na lung a kâthung awh teh kalan e tami, kalan hoeh e tami, Cathut e thaw ka tawk e tami, ka tawk hoeh e taminaw hah na panue awh han.

4

BAWIPA e hnin kalen

¹ Tahmanghmai a kak e patetlah hmai kak hnin teh ka tho han. Kâoupnaw hoi yonnae ka sak naw pueng teh songnawng lah ao aw h han. Hote atueng nah, ahnimanaw teh akung dawng hmo awm laipalah koung a kak aw h han telah ransahu BAWIPA ni ati. ² Ka min ka taket e nangmanaw koevah lannae Kanî teh pataw damnae rathei hoi a tho han. Nangmouh teh maito im daw k e maito ca patetlah lunghawi hoi na coukdouk aw h han. ³ Tami kahawihoe hnaw hai na khok hoi na coungroe aw h han. Hote hnin a pha toteh, ahnimouh teh nangmae khoktabei rahim vaiphu lah ao aw h han telah ransahu BAWIPA ni ati. ⁴ Isarelnaw pueng hanelah Horeb mon, lawk ka thui e ka san, Mosi e kâlawk hoi cangk hainae naw hah pahnim aw h hanh. ⁵ Khenhaw! BAWIPA e hnin takikathopoung e pha hoe hnahlan vah, profet Elijah hah nangmouh koe ka patoun han. ⁶ Kai ka tho vaiteh, nangmae khoram hah thoebonae hoi na tuk aw h hoe h nahanelah, hote profet ni capanaw hoi napanaw, napanaw hoi capanaw hah a kâpo sak han ati.

Thai Phum Holy Bible **The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of** **Myanmar**

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078